

„Stille Nacht“ – a German Christmas carol in different languages

First verse

Let us sing together!

DE

Stille Nacht! Heil'ge Nacht!
Alles schläft; einsam wacht
Nur das traute hoch heilige Paar
Holder Knab' im lockigten Haar,
Schlafe in himmlischer Ruh!

ENG

Silent night! Holy night!
All is calm all is bright.
'Round yon virgin Mother and Child,
Holy infant so tender and mild.
Sleep in heavenly peace;
Sleep in heavenly peace.

SLOVAK

Tichá noc, svätá noc!
Všetko spí, všetko sní,
sám len svätý bdie dôverný pár,
stráži Dieťaťko, nebeský dar.
Sladký Ježiško spí, sní,
nebesky ticho spí, sní.

RO

Sfant Iacás,
tainic Iacás,
Totul doarme in oras.
Doar in stal langa iesle slavind
Stau Maria si Iosif veghiind
Pruncul sfant preamarind,
Pruncul sfant preamarind.

BG

Тиха нощ, свята нощ
Цяла земя е в тишина
Виж Витлеемската светла звезда
Мъдреци води от чужда земя
Дето Христос се роди
Дето Христос се роди

Tikha nosht, svyata nosht
Tsyala zemya e v tishina
Vizh Vitleemskata svetla zvezda
Madretsi vodi ot chuzhda zemya
Deto Khristos se rodi
Deto Khristos se rodi

CRO

Tiha noć, sveta noć
Ponoć je, spava sve
Samo Marija s Josipom bdi
Divno djetešće pred njima spi
Rajski resi ga mir,
Rajski resi ga mir.

LAT

Klusa nakts, svēta nakts!
Visi dus. Nomodā
Vēl ir Jāzeps un Marija
Kūtī, Dāvida pilsētā.
Jēzus silītē dus,
Jēzus silītē dus.

FR

Douce nuit! Sainte nuit!
Tout se tait, l'heure fuit.
Seuls Joseph et Marie humblement,
sont penches au berceau de l'Enfant.
Dors, Jesus radieux!
Dors, Jesus radieux!

IT

Bianco Natal, Santo Natal!
Tutti qua dormin già,
sol Maria veglia ancor,
un piccino si stringe al cor.
Dormi Gesù bambino Dormi bimbo divin.